

# DIE DICHTUNGEN DES TANNHÄUSERS

UNTER MITARBEIT

VON

ELISABETH AXNICK UND LEEVKE SCHIWEK

SOWIE

ANNA MARIA BADER, JASMIN BENZ,  
TOBIAS GOLDHAHN, MIKE HEYDEN, ANNA MERGNER,  
MARJA CRISTINA PUTZER UND GERRIT WINDMÜLLER

HERAUSGEGEBEN

VON

RALF-HENNING STEINMETZ



ÜBERSETZT

VON

ELISABETH AXNICK, LEEVKE SCHIWEK  
UND RALF-HENNING STEINMETZ

KIEL 2006–2011

Am Germanistischen Seminar der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel wurden die Dichtungen des Tannhäusers in einer Reihe von Oberseminaren transkribiert, kritisch ediert, übersetzt und der Öffentlichkeit kostenlos zugänglich gemacht. Die erste Phase des Projekts, vom Sommersemester 2006 bis zum Sommersemester 2007, brachte die Transkription und kritische Edition aller Texte. Vom Sommersemester 2010 bis zum Sommersemester 2011 wurde die Edition durch genaue Übersetzungen in das Deutsch der Gegenwart ergänzt. Transkriptionen der handschriftlichen Überlieferung und ein editorischer Bericht ergänzen die Ausgabe.

Die Edition wurde auf Apple-Macintosh-Rechnern mit der Texteditor Mellel gesetzt und anschließend in einzelnen PDF-Dokumenten gedruckt und veröffentlicht. Diese elektronischen Ausdrucke tragen im Fuß eine Versionsnummer und ein Erstellungsdatum. Die Bearbeiter stellen die edierten Texte zur Diskussion und freuen sich über jede Kritik, die dazu beiträgt, die Qualität der Ausgabe zu verbessern (bitte per E-Mail an die Adresse [steinmetz@germsem.uni-kiel.de](mailto:steinmetz@germsem.uni-kiel.de)).

Die Texte dürfen im Internet frei verbreitet und für den privaten wie für den akademischen und wissenschaftlichen Gebrauch ausgedruckt werden. Das Druckrecht verbleibt bei den Bearbeitern. Eine gegenüber der Online-Edition um einen Kommentar erweiterte Druckausgabe, die Sieberts Monographie und Wachingers Teilausgabe vollständig ersetzen und 2012 oder 2013 erscheinen soll, ist in Vorbereitung.

Kiel, den 7. Januar 2011

*Ralf-Henning Steinmetz*